

## Freie Ausbildungsplätze als Duales Studium Rechtspflege

### Volná místa pro zájemce o duální studium vyšších justičních úředníků (Rechtspflege)

Rechtspflegerinnen und Rechtspfleger arbeiten bei den Gerichten, Staatsanwaltschaften und in der Justizverwaltung.

Absolventi oboru Rechtspflege se mohou uplatnit jako vyšší soudní úředníci, vyšší úředníci státního zastupitelství\* nebo v justiční správě.

\* V Německu je pro tyto profese/ funkce souhrnné označení „RechtspflegerIn“.

In der freiwilligen Gerichtsbarkeit treffen sie wesentliche Entscheidungen in Grundbuchsachen, nehmen fast alle Eintragungen im Handels- und Vereinsregister vor, erteilen familien- und betreuungsgerichtliche Genehmigungen und werden ebenso im Nachlassverfahren zur Erteilung von Erbscheinen, Testamentseröffnungen und Nachlasssicherungen tätig.

V nesporném soudnictví jsou oprávněni rozhodovat ve věcech katastru nemovitostí, provádí většinu zápisů do obchodního a spolkového rejstříku, vydávají povolení u soudů zabývajících se rodinným právem a u **opatrovnických soudů**, provádějí také úkony v dědických řízeních jako je vystavování **dokladu o nabytí dědictví / dědického osvědčení<sup>1</sup>**, **potvrzení soudu o nabytí dědictví a zajištění dědictví<sup>2</sup>**.

Sie leiten Vollstreckungen, Pfändungen und Grundstücksversteigerungen ein.

Zahajují výkon soudních rozhodnutí, exekuce a dražby nemovitostí.

Wer das duale Studium Diplom-Rechtspflegerin (FH) / Diplom-Rechtspfleger (FH) aufnehmen will, darf zum Zeitpunkt der Einstellung als Anwärter noch nicht 39 Jahre alt sein.

Zájemci o duální studium diplomovaných vyšších justičních úředníků (Diplom-Rechtspflegerin (FH) / Diplom-Rechtspfleger (FH)) nesmí být v době přijetí ke studiu starší 39 let.

<sup>1</sup> Pojem evropského práva: použitelnou na území všech členských států EU, kterou mohou dědici, odkazovníci, vykonavatelé závěti nebo správci pozůstalosti prokazovat své postavení v rámci dědického řízení k výkonu práv či pravomocí s tím spojených. Osvědčení by mělo být, mimo jiné, platným dokumentem k provedení zápisu majetku do příslušných rejstříků členských států (například do obchodních rejstříků či do rejstříků nemovitostí). Nabytí dědictví (Beckův právní slovník)

Nabytí dědictví, platná právní úprava dědění vychází ze zásady, že dědictví se nabyvá přímo ze zákona (ipso iure) již smrtí zůstavitele; projevem této zásady je i skutečnost, že úkony dědiců -odmítnutí dědictví (§ 463 ObčZ) či dědická dohoda (§ 482 ObčZ) mají zpětné účinky k tomuto datu. Dědic vstupuje okamžikem smrti zůstavitele do všech jeho práv a povinností, která nezanikají jeho smrtí a ohledně nichž není stanoven zvláštní režim právního nástupnictví (princip univerzální sukcese). Přesto je však třeba, aby nabytí dědictví bylo stvrzeno autoritativním rozhodnutím státního orgánu soudu. Je-li pouze jeden dědic, potvrdí mu soud N. (§ 481 ObčZ). Je-li dědiců více, vypořádají se o dědictví mezi sebou dohodou -srov. § 482, 483 ObčZ (dědická dohoda). Nedojde-li k dohodě dědiců o vypořádání dědictví nebo pokud soud takovou dohodu neschválí, potvrdí soud dědicům, jejichž dědické právo bylo prokázáno, N. (tj. aktiv a pasiv) podle dědických podílů. Není tedy možné provést vypořádání dědictví autoritativním rozhodnutím soudu. Dědický podíl jednotlivých dědiců lze vyjádřit zlomkem (procentem) ve vztahu k dědictví, tj. k jednotlivým předmětům dědictví jako celku; je-li však závětní dědic povolán k dědění určité konkrétní věci (práva), je třeba jeho dědický podíl vyjádřit v potvrzení nabytí této individuálně určené věci (práva). Autorka Hesla Věra Korecká.

<sup>2</sup> Správcem dědictví může být ustanovena fyzická osoba, která je způsobilá k právním úkonům, nebo právnická osoba. Správce dědictví musí se svým ustanovením do funkce souhlasit. Má-li dědictví připadnout státu podle § 462, může být správcem dědictví ustanoven také stát. (2) Správce dědictví je povinen podávat soudu zprávy o své činnosti nejméně dvakrát ročně, nerozhodl-li soud jinak.

Die Ausbildung erfolgt im Beamtenverhältnis auf Widerruf, das nach der bestandenen mündlichen Prüfung mit dem akademischen Grad „Diplom-Rechtspflegerin (FH)“ / „Diplom-Rechtspfleger (FH)“ endet.

Studenti jsou po dobu studia státními zaměstnanci ve služebním poměru, který končí po absolvování ústní zkoušky získáním titulu „Diplom-Rechtspflegerin (FH)“ / „Diplom-Rechtspfleger (FH)“ (diplomovaný justiční úředník / diplomovaná justiční úřednice).

Bei entsprechenden Leistungen ist die Übernahme in das Beamtenverhältnis auf Probe unter Verleihung des Amtes „Justizinspektorin“ / „Justizinspektor“ sehr wahrscheinlich, nach einer dreijährigen Probezeit ist eine Übernahme in das Beamtenverhältnis auf Lebenszeit möglich.

Při adekvátních výkonech s velkou pravděpodobností následuje zkušební služební poměr a propůjčení funkce „Justizinspektorin“ / „Justizinspektor“ (soudní inspektor / soudní inspektorka), po uplynutí tříleté zkušební lhůty je možné získat<sup>3</sup> služební poměr na dobu neurčitou.

Während des fachwissenschaftlichen Studiums lernen die Studierenden u. a. Zivil- und Zivilprozessrecht, Zwangsvollstreckungsrecht, Recht in der freiwilligen Gerichtsbarkeit, Straf-, Strafverfahrensrecht und Strafvollstreckungsrecht, Insolvenzrecht sowie soziale, wirtschaftliche und rechtspolitische Zusammenhänge in Europa.

V průběhu odborného studia se vyučuje mimo jiné občanské právo, občanské právo procesní, exekuční právo, nesporné soudní právo, trestní právo, trestní právo procesní, insolvenční právo a ekonomické a politicko-právní souvislosti v Evropě.

Posluchači se v průběhu odvozného studia seznámí s občanským právem a občanským právem procesním, vymáháním soudního rozhodnutí, nesporným řízením, trestním právem, trestním právem procesním a ustanoveními týkajícími se výkonu trestu, insolvenčním právem a sociálními, ekonomickými a politicko-právními souvislostmi v Evropě

Als Rechtspfleger/in können Sie ein Durchschnittsgehalt von 40.800 € im Jahr erwarten. Die Gehaltsspanne liegt zwischen 33.300 € und 49.300 €.

Jako vyšší soudní úředník nebo vyšší úředník státního zastupitelství můžete v Německu očekávat průměrný roční plat 40 800 €. Platové rozmezí se pohybuje mezi 33 300 € a 49 300 €.

188 Wörter

<sup>3</sup> V EU: Jedná se o doživotní služební poměr (definitivu) v rámci evropské služby.